

Germany-Dresden: Windows

OJ S 15/2020 22/01/2020

Contract notice

Works

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: DREWAG - Stadtwerke Dresden GmbH

Postal address: Friedrich-List-Platz 2

Town: Dresden

NUTS code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

Postal code: 01069

Country: Germany

Contact person: Baueinkauf

E-mail: [annett\\_ugray@drewag-netz.de](mailto:annett_ugray@drewag-netz.de)

Telephone: +49 35120585-4078

Fax: +49 35120585-764078

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.drewag.de>

**I.2. Information about joint procurement**

The contract is awarded by a central purchasing body

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: [www.drewag.de/ava](http://www.drewag.de/ava)

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: [www.drewag.de/ava](http://www.drewag.de/ava)

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: Energieversorger

**I.5. Main activity**

Other activity: Erzeugung, Fortleitung und Abgabe von Gas und Wärme, Strom, Wasser

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

KWM 6 - 14, Lichtwerk; VE 151 - Stahlfenster aufarbeiten und Türen

**II.1.2. Main CPV code**

44221100 Windows

**II.1.3.**

## **Type of contract**

Works

### **II.1.4. Short description**

Das zu sanierende Gebäude KWM 6-14 befindet sich auf dem Gelände des ehemaligen Kraftwerk Mitte, in 01067 Dresden. Das Gebäude stammt aus dem Jahr 1895 und wurde für den Betrieb von elektrischen Schaltanlagen errichtet. Seit 1996 ist das Gebäude ungenutzt. Das Gebäude besitzt ein Kellergeschoss, Erdgeschoss und 6 Obergeschosse (3.- 6. OG im Abspannturm). Das oberste Geschoss befindet sich ca. 23 m über Gelände. Das Gebäude ist überwiegend aus massivem Vollziegelmauerwerk hergestellt, die Decken wurden aus Stahlbeton gefertigt.

Das Gelände liegt zwischen der Könneritzstraße, der Schweriner Straße, dem Wettiner Platz, der Alfred-Althus Straße und der Ehrlichstraße.

Die Arbeiten erfolgen parallel zu Leistungen anderer Baugewerke auf dem Gelände.

### **II.1.5. Estimated total value**

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

## **II.2. Description**

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

44221200 Doors, 45441000 Glazing work

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Kraftwerk Mitte 6 - 14, 01067 Dresden

### **II.2.4. Description of the procurement**

Abbrucharbeiten:

— ca. 100 m<sup>2</sup> Stahl- Fenster und Türen ausbauen und entsorgen.

Fenster aufarbeiten:

— ca. 71 St. Stahlfenster aufarbeiten, Verglasung erneuern, neue Beschichtung,

— ca. 60 St. neue Klappflügel in vorhandenen Fenster einbauen,

— ca. 10 St. Fenster nachbauen, bzw. ergänzen oder Flügel einbauen.

— 6 St. RWA Antriebe einbauen.

Umbauten an der historischen Schaltwarte

— 34 St. neue Stahlfenster hochisoliert,

— 5 St. neue Stahlfenster mit reduzierten Profilbreiten,

— 5 St. Nachbau von historischen Stahlfenstern,

— 45 St. Holzfensterbänke innen,

— 9 St. Außentüren aus Stahlprofilen mit flächenbündiger Beplankung und Glasausschnitt, teilweise mit elektrischem Antrieb.

### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 22/06/2020 End: 30/11/2020

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

- a) Vorlage Eintragung Handelsregister (nicht älter als 12 Monate) oder Handwerkerrolle (\*)  
(\*) kann entfallen sofern:
  - 1) ein Nachweis der Eintragung in das PQ-Verzeichnis vorliegt und
  - 2) die dort gültige Eintragung dem geforderten Kriterium gerecht wird.

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

- a) Umsatz des Unternehmens der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre (\*);
- b) Eigenerklärung zu Ausschlussgründen nach § 123 GWB und § 124 GWB (\*);
- c) Eigenerklärung zur finanziellen Situation (\*);
- d) Freistellungsbescheinigung nach § 48b EStG (\*);
- e) Nachweis einer Haftpflichtversicherung (\*);  
(\*) kann entfallen sofern:
  - 1) ein Nachweis der Eintragung in das PQ-Verzeichnis vorliegt und
  - 2) die dort gültigen Eintragungen den geforderten Kriterien gerecht werden.

##### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

- a) Angaben über die Ausführung von Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind (\*);
- b) Zahl der in den letzten 3 Geschäftsjahren durchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem techn. Leitungspersonal (\*);
- c) das für die Leitung und Aufsicht der zu vergebenden Leistung zur Verfügung stehende Personal und dessen Qualifizierung;
- d) Angabe, welche Teile des Auftrags an Nachunternehmer vergeben werden soll. Für die Nachunternehmer sind auf gesondertes Verlangen ebenfalls alle geforderten Unterlagen gemäß III.1 einzureichen.  
(\*) kann entfallen sofern:
  - 1) ein Nachweis der Eintragung in das PQ-Verzeichnis vorliegt und
  - 2) die dort gültigen Eintragungen den geforderten Kriterien gerecht werden.

#### **III.2. Conditions related to the contract**

### **III.2.2. Contract performance conditions**

Rechtsform einer Bietergemeinschaft: gesamtschuldnerisch haftende Bietergemeinschaft mit bevollmächtigtem Vertreter.

### **III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 24/02/2020 Local time: 12:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 24/04/2020

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 24/02/2020 Local time: 12:00

Place:

DREWAG NETZ GmbH, Baueinkauf, Rosenstraße 32, 01065 Dresden, Raum 156

Information about authorised persons and opening procedure: Beauftragte des Auftraggebers.

Nach VOB/A § 14 EU (6) wird den Bietern nachdem Öffnungstermin die Niederschrift unverzüglich elektronisch zur Verfügung gestellt.

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.3. Additional information**

1) Die Abgabe der Angebote ist nur in elektronischer Form via [www.DREWAG.de/AVA](http://www.DREWAG.de/AVA) (--> zu den Ausschreibungen) zulässig (Vergabe-Nr.: 601.4/DL/20). Wenn sich die interessierte Unternehmen ohne Registrierung die erforderlichen Unterlagen kostenfrei herunterladen,

erfolgt keine automatische Benachrichtigung über eventuelle Änderungen zur Vergabe. In diesem Fall wird gebeten, regelmäßig eigenständig auf [www.drewag.de/AVA](http://www.drewag.de/AVA) nach neuen Informationen zu schauen. Bei erfolgter kostenfreier Registrierung entfällt Vorgenanntes.

2) Für die Ausarbeitung des Angebotes erfolgt keine Kostenerstattung

3) bei Bietergemeinschaften (BG): Abgabe Erklärung, dass Mitglieder der BG (ARGE) gesamtschuldnerisch haften, auch über Auflösung der ARGE hinaus. BG muss einen bevollmächtigten Vertreter benennen. Für die Erklärung kann das vorgegebene Formblatt verwendet werden, das als Anlage den Ausschreibungsunterlagen beiliegt. Die Vorlage d. Nachweises hat mit Abgabe des Angebotes zu erfolgen. Der AG behält sich vor, ergänzende Unterlagen abzufordern, welche Zulässigkeit der Kooperation in Form einer BG (§ 1 GWB) belegen. Sollte sich im Laufe des Verfahrens eine bestehende BG in ihrer Zusammensetzung verändern oder ein Einzelbieter das Verfahren in einer BG fortsetzen wollen, ist dies nur mit ausdrücklicher schriftlicher Einwilligung des AG zulässig. Diese wird jedenfalls nicht erteilt, wenn durch Veränderung der Wettbewerb wesentlich beeinträchtigt wird oder Veränderung Auswirkungen auf Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit hat. Mitglieder von Bietergemeinschaften haben grundsätzlich alle Erklärungen/Nachweise für jedes Mitglied abzugeben, mit Ausnahme der Angaben zur Projektleitung. Nicht deutschsprachige Nachweise müssen als beglaubigte Übersetzung in Deutsch vorgelegt werden (geforderter Mindeststandard).

4) Mehrfachbewerbungen sind nicht zulässig. Eine Mehrfachbewerbung sind auch Angebote unterschiedlicher Niederlassungen eines Unternehmens zu verstehen. Mehrfachbewerbungen von Mitgliedern einer Bietergemeinschaft bzw. unterschiedlicher Niederlassungen eines Unternehmens haben das Ausscheiden aller Mitglieder der Bietergemeinschaft zur Folge.

5) Die Nichteinhaltung der in der Bekanntmachung oder Ausschreibungsunterlagen geforderten Mindeststandards („Eigenerklärung“) führt zur Nichtberücksichtigung des Angebotes.

6) Bieter haben die Vergabeunterlagen unverzüglich auf Vollständigkeit der Unterlagen sowie auf Unklarheiten zu überprüfen. Enthalten Bekanntmachung oder Ausschreibungsunterlagen Unklarheiten, Widersprüche oder verstoßen diese nach Auffassung des Bieters gegen geltendes Recht, so hat der Bieter den AG unverzüglich schriftlich darauf hinzuweisen. Erfolgt dies nicht, ist der Bieter mit diesen Einwendungen präkludiert.

7) Bieter haben Verstöße gegen Vergabevorschriften zu rügen. Es gelten die Bestimmungen in § 160 Abs. 3 GWB. Soweit ihrer Rüge nicht abgeholfen wird, sind sie insbesondere verpflichtet, innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang dieser Mitteilung einen Nachprüfungsantrag bei der zuständigen Vergabekammer einzureichen. Ansonsten ist der Antrag gemäß § 160 Abs. 3 GWB unzulässig.

8) Die Vergabestelle behält sich vor, Rückfragen, die nicht bis spätestens 6 Tage vor Ablauf der Abgabefrist eingegangen sind, nicht zu beantworten.

9) Verlangte Nachweise für die Beurteilung der Eignung: Als Nachweis der Eignung ist auch die Eintragung in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) zulässig. Bei Einsatz von Nachunternehmen ist auf gesondertes Verlangen nachzuweisen, dass diese präqualifiziert sind oder die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen (Eigenerklärung zur Eignung, liegt den Vergabeunterlagen bei).

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Postal address: Braustr. 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107  
Country: Germany  
E-mail: [Vergabekammer@lds.sachsen.de](mailto:Vergabekammer@lds.sachsen.de)  
Telephone: +49 3419771040  
Fax: +49 3419771049  
Internet address: [www.lds.sachsen.de](http://www.lds.sachsen.de)

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Der Auftraggeber weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig ist, soweit:

- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen  
Postal address: Braustr. 2  
Town: Leipzig  
Postal code: 04107  
Country: Germany  
E-mail: [Vergabekammer@lds.sachsen.de](mailto:Vergabekammer@lds.sachsen.de)  
Telephone: +49 3419771040  
Fax: +49 3419771049  
Internet address: [www.lds.sachsen.de](http://www.lds.sachsen.de)

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

21/01/2020